



执行摘要

特刊 // 中国

通过我们的员工、产品和实践

践行 我们的价值观



强化社区

改善燃油经济性，减少排放



设定目标以保护资源



2013 年 - 2014 年可持续性报告

康明斯对华公司业务采取可持续的方法

去年，康明斯在华以多种方式展示其对可持续发展的承诺，从2014年在北京投产的全新、更轻型G系列发动机平台，到为帮助农民实现作物多样化并减少空气污染而开展的上海社区服务项目，不胜枚举。



编者注：本文件是专为中国康明斯编制的康明斯2013年－2014年可持续性报告的执行摘要特刊。前四页专门探讨康明斯去年在华的可持续发展。报告的剩余部分讨论康明斯在世界各地的可持续发展。如需查看公司的完整报告，请前往 www.cummins/sustainability。

2013年，公司在襄阳为中国农村贫困儿童捐建了第100座图书馆。与此同时，康明斯与柳工机械成立的合资企业——广西康明斯工业动力有限公司于2013年开始生产L9.3发动机，康明斯的产品线也随之扩大。

美国国务卿 John Kerry 考察了北京福田康明斯发动机有限公司，称该公司为美中公司合作的典范。

欢迎阅读康明斯 2013 年 – 2014 年可持续性报告的执行摘要特刊。

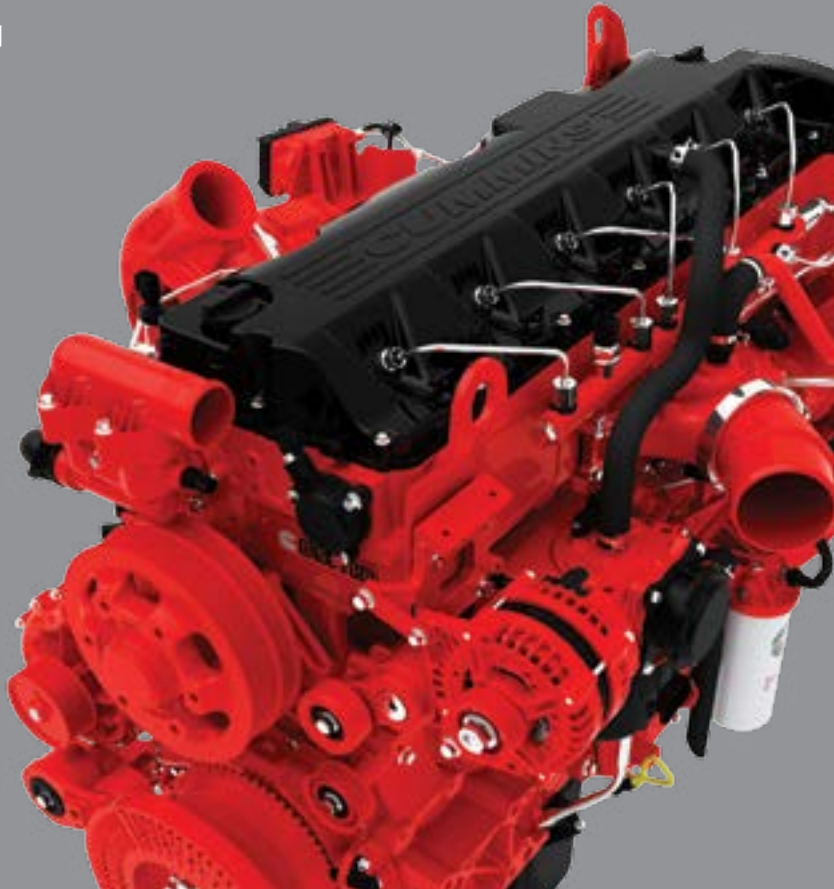
本摘要探讨了在中国的可持续发展，并包括公司完整报告
（发布于 www.cummins.com/sustainability 上）的精彩片段。

今年报告的主题是“践行我们的价值观”。
康明斯和其员工竭力每日践行公司的六大
核心价值观（正直、创新、创造最佳业绩、
公司责任、多元化和全球化）。

欲知更多完整故事，请前往我们的网站。

今年的报告看起来可能与我们的
新平面布置略有不同。由于
我们的大多数读者均在线访问
完整的报告和执行摘要，
因此我们想要推进一种
更有益于在线读者的格式。

感谢您对康明斯的关注。



康明斯是谁

康明斯公司是全球领先的发动机制造商，由多个相互补充的业务单位组成，从事发动机和相关技术的设计、制造、行销与服务业务，包括燃油系统、控制、空气处理、过滤、排放解决方案以及发电系统业务。

世界总部

500 Jackson Street
Columbus, IN 47201

成立于 1919 年

网站
www.cummins.com

康明斯开始在华业务的一年

1975

2013 年，康明斯在华员工投入
社区服务项目的服务时数

42,830

客户

公司的客户遍布全球约 **190** 个国家和地区，而康明斯通过由 **600** 多家隶属于康明斯和独立分销商以及约 **6,500** 个经销商构成的庞大网络接触这些客户。

销售额 / 收益

2013 年，康明斯实现利润
14.8 亿美元，收入达

173 亿美元。

员工

在全世界范围内，康明斯雇佣大约

48,000 人。

超过 9,000 名康明斯员工在中国工作，
包括合资企业。

今年早些时候，公司培训的能源领头人人数创下历史新高，旨在寻求可以降低康明斯在华能源使用的方法，进而减少其温室气体 (GHG) 排放。

而且在 2014 年初，美国国务卿 John Kerry 考察了北京福田康明斯发动机有限公司，他在该公司表示，康明斯与中国福田汽车成立的合资企业是未来美中合作应对气候变化的典范。

康明斯集团副总裁，主管中国和俄罗斯业务的 Steve Chapman 表示：“尽管 2013 年的经济环境充满挑战，但我们进行的多种举措已改善我们所有利益相关者的生活，对此我深感自豪。”

环境

长久以来，康明斯一直在尽其所能，通过北京福田康明斯发动机有限公司生产的 ISF 轻型柴油发动机等节能高效的产品，减少在华的 GHG 排放和能源消耗。

2014 年，该厂亦开始投产一款新的全球重型发动机平台。G 系列平台是一款直列六缸发动机，提供 10.5 升和 11.8 升两种排量，以满足各类公路和非公路全球市场要求和排放标准。

我们的关注重点之一是实现重大减重，以提升发动机的功率重量比。铸造块保持高刚度，同时去除不必要的质量。油底壳和阀盖采用复合材料，进一步减轻了重量。

在这次考察之后，Kerry 不仅称赞了合资企业对待员工的方式，还表扬了该公司所生产的



清洁产品，他说：“通过转向清洁能源、清洁技术，（以及）替代和可再生燃料，公司创造了工作岗位，也加强了我们的经济。”

中国康明斯正在努力以多种其他方式改善环境。2013 年，公司在中国的整体回收利用率达到 71.6%，较去年提高近 4 个百分点。如果不算废金属，康明斯在华工厂的回收利用率从 2012 年的 35.5%，提升至 2013 年的 43.3%，提高近 8 个百分点。

中国康明斯亦大幅降低其用水量，从 2012 年的 2.6449 亿加仑降至 2013 年的 2.3148 亿加仑。较之 2010 年的基线，公司 2013 年的用水强度（即用水量除以工作时数）降低近 25%。

康明斯还努力通过多项计划，如能源领头人计划，减少其自身的环境足迹。该计划训练康明斯员工在公司工厂内寻找节能之处。减少能源使用亦可降低 GHG 排放。

襄阳的能源领头人培训有 53 人参加，刷新了康明斯的纪录。

作为康明斯 2014 年中国能源效益会议的一部分，公司举办了首届能源领头人培训。该会议吸引来自公司在华大型工厂的 53 名工厂兼环境代表于 2014 年 4 月前往襄阳。

领头人就电源管理、照明、加热和冷却以及其他能源相关主题，展开了为期一周的强化课程。自2009年发起该计划以来，此次中国培训是康明斯在全球最大的一次培训。副总裁兼中国区中型和重型发动机业务总经理刘晓星表示：

“通过我们的产品和实践，康明斯正在努力减少我们在中国的环境足迹。这有益于我们的客户、业务和环境。”

企业责任

康明斯亦通过公司的企业责任举措在中国做出积极的环境影响。康明斯中国解决空气和水污染问题的项目赢得公司15项环境挑战奖项中的五项。在竞赛中获得特别认可的三个项目中，有两个来自中国。



康明斯员工在中国襄阳市朱集中学开展工作项目期间休息。

环境挑战是一项全球竞赛，有康明斯的200支社区参与团队相互竞争，以求被选为15个相关环境因素的年度最佳项目之一。15个获奖项目中的每一个均会收到康明斯基金会发出的10,000美元津贴，该款项必须用于慈善机构或非政府组织。

康明斯的上海员工提交的金色稻草 (Golden Straw) 项目被选为具有最佳环境影响的项目。该项目以当地农民为目标，这些农民通常会在收割后燃烧农业废弃物，导致地区空气污染。

员工与农民合作，搭建可用于种植蘑菇的小屋。将农业废弃物用作蘑菇的肥料，既减少了空气污染，同时也使农民的收入多元化。

与此同时，康明斯在襄阳的员工，因其与朱集中学合作为1,600名师生改善水源供应的项目，而被提名为最佳新秀。

中国的其他三个项目为环境挑战获奖者：

- » 康明斯在襄阳的员工与社区合作伙伴合作，保护汉江。该项目包括宣传活动和植树活动，以减少碳排放，保护土壤和水源。
- » 公司的无锡员工与小学生分享节约用水的最佳实践，以便他们可以与其父母分享，潜在覆盖面可达该社区的数千人。

» 康明斯在武汉的员工通过收集和分析太子湖的水质样本，以及制定应对污染的计划，解决水污染问题。

康明斯在华员工亦从事其他关键领域中的项目，包括教育和社会公正/机会均等。

在中国，投入“每一位员工、每一个社区” (Every Employee Every Community, EEEEC) 计划的总时数从2012年的19,371小时增至2013年的42,830小时，这部分源于合资企业的4,486名员工。

多元化

康明斯中国的 9,000 名员工都是公司多元化理念的具体体现。领导者认识到不同思想、经验、文化和视角的力量，并且相信多元化是一项关键竞争优势。

公司在中国的每家实体中都建有当地多元化理事会，该理事会有助于制定及执行多元化方案，从而发挥康明斯的动力，吸引并挽留公司为取得成功所需的人才。

康明斯曾与其他组织合作，将多元化与社区参与和业务举措相结合。举例而言，康明斯中国通过与一家专门负责将女性与经济机遇联系起来的非政府组织 WEConnect 合作，拓展其多元化采购库。

2013 年，公司在中国贫困地区发起布画艺术合作社。合作社旨在为女性提供更多机遇，并将被纳入康明斯的供应商系统。

在未来，多元化采购意味着将有更多优质供应商（如少数民族所有企业、女性所有企业 and 非政府组织）竞争加入康明斯富有活力的供应链。



财务

中国康明斯通过持续投资新产品和工厂，在全球经济形势转好之际，以良好的姿态迎接增长。

举例而言，出于多种原因，L9.3 发动机的投产具有重大意义。该发动机是在中国设计并制造的，主要用于建筑设备，而康明斯在对等合资企业的合作伙伴柳工机械，50 多年来一直是中国建筑行业的领导者。

通过该合资企业，两家合作伙伴将有机会大规模拓展中国的建筑设备市场，也是全世界最大的建筑设备市场。

G 系列平台亦具有巨大的经济前景。在 2014 年初，中国领先商用车制造商北汽福田汽车股份有限公司，发布了以康明斯 ISG 发动机为动力的新型卡车。

北汽福田汽车股份有限公司总经理王金玉，在以康明斯 ISG 发动机为动力的新型卡车首发仪式（该首发仪式在印第安纳州哥伦比亚市的康明斯技术中心举行）上签署了一份发动机合同。

该全新车型由北京福田戴姆勒汽车有限公司（BFDA，福田与戴姆勒的对等合资企业）制造，预期将在节油、安全、可靠、易于驾驶和综合运营成本方面显著提升客户体验。

福田总经理王金玉表示：“我们力求运用突破性的科技，在高端重卡市场设定全新基准。结果表明，用户体验已显著提升。福田汽车通过和康明斯以及戴姆勒的合资合作，链合三方的优势资源，打造黄金价值链，满足客户最为关注的价值和利益诉求。”

康明斯采纳综合性环境可持续性计划

从消防车和校车到保持医院运转的发电机，康明斯的产品为许多重要用品供应源源不断的动力。公司以减少环境足迹的方式为它们供应动力。



康明斯董事长兼首席执行官兰博文
向印第安纳州西拉斐特普渡大学学生
讲述扩展计划。

经过两年的研究，康明斯已采纳一项综合性环境可持续性计划以减少更多环境足迹。该计划以过去取得的成功为基础，旨在应对公司最大的环境机遇 – 从其购买的材料到其使用中的产品。

该计划需要康明斯持续针对燃油和原材料的高效使用进行设计，就像它在 2014 年 2 月受美国总统表扬的康明斯-Peterbilt “超级卡车” (SuperTruck) 上做的一样。相比典型卡车，概念牵引式挂车的燃油经济性实现了 75% 的改善。

公司还将持续着手处理其全球供应链，以更有效地使用原材料、包装和运输。

但在康明斯发动机、发电机和其他产品在世界各地被使用时，这个最大机遇涉及与客户更密切地合作。这可为客户节省资金，同时减少温室气体 (GHG) 排放。

康明斯首先针对其拥有最多影响力和经验的旗下工厂设定最具体的目标：

- » 在 2015 年前将能源使用和 GHG 排放分别减少 25% 和 27%（相比 2005 年基线并按销售额调整）。
- » 在 2020 年前减少直接用水 33%（按工作小时调整并相比 2010 年基线）。通过采用社区保护和其他技术补偿用水的方法，在 15 个缺水工作场点实现“用水平衡”。
- » 在 2020 年前将康明斯的回收利用率从 89% 增加至 95%，并在采用有用方式回收利用所有废弃物的 30 个主要工作场点实现“零废弃物”状态。

“超级卡车” 给人留下深刻印象

美国总统巴拉克·奥巴马在 2014 年 2 月呼吁全新的中型和重型商用车燃油经济性标准，并且他是在康明斯和 Peterbilt Motors Company 合作开发的概念“超级卡车”前发出此呼吁的。



美国总统巴拉克·奥巴马在记者招待会上表扬了康明斯-Peterbilt “超级卡车”，并呼吁全新的中型和重型卡车燃油经济性标准。

在华盛顿特区市郊的食品杂货连锁店分销中心举办的记者招待会上，奥巴马表示：“得益于行业与我的政府之间的合作，我身后这辆卡车能够实现 75% 的燃油经济性改善。75%！这就是他们称呼这辆车为超级卡车的原因。这太令人难忘了。就是这里这辆车。”

历时四年的牵引式挂车开发在这一刻完成装配，其包括带废热回收系统的高科技发动机、符合空气动力学的外形和其他贯穿全车的节能功能。

与美国能源部合作开发的这辆卡车旨在向参与公司、监管机构和客户展示当现在开始努力商业化这辆卡车的许多功能时可能取得何种成果。

康明斯-Peterbilt 超级卡车在 2014 年初便成为头条新闻，当时两家公司宣布他们展览的牵引式挂车在实际驾驶情况下已实现每加仑 10.7 英里（英里每加仑）。

开发能够在满载情况下满足或超越 10 英里每加仑卡车的想法一度被认为是不太可能的（甚至不可能）。相比 2009 年基线卡车，超级卡车也在温室气体排放方面实现 43% 的减排。

康明斯与 Peterbilt（PACCAR 的分部）合作开展超级卡车项目。该项目目标包括开发和展示高效和清洁柴油发动机、重量更轻且符合空气动力学的牵引车和挂车，以及锂离子电池辅助动力设备以减少发动机空转。

康明斯以多种方式实践良好的环境管理

康明斯持续通过其产品和实践，以及其合作伙伴关系和政策制定，恪守其在 2013 年做出的环境可持续性承诺。



2013 年，公司在全世界引进 70 多种新产品或产品更新，其中许多产品或更新用于应对排放、燃油效率或两者兼顾。

这些产品包括现已在中国建造的、适用于公路和非公路用途的、更轻的全新重型发动机平台，以及一系列适用于皮卡和小型车辆的全新轻型发动机（在印第安纳州制造）。

在位于北卡罗莱纳州的落基山发动机厂，能源领头人定期开展“搜寻能源宝藏”活动，以寻找并处理能源使用浪费的情况。

在康明斯排放处理系统的选择性催化还原后处理系统现已为全球众多客户覆盖超过 800 亿英里的同时，康明斯电力的全新发电机生产线可提供卓越的燃油经济性，及使用明显更少的零件。

就实践而言，相比去年，2013 年温室气体排在绝对基准（增加 3%）和针对销售额调整（增加 2%）两方面均实现增长。然而，公司正朝着满足其在 2015 年前减排 27%（相比 2005 年基线）的目标前进。

康明斯现拥有三个已实施严格的 ISO 50001 国际能源管理标准的工作地点，及 240 多位经培训可找到节能处的能源领头人。

在 2013 年减少超过 1 亿加仑后，康明斯工厂的直接用水低于 10 亿加仑大关，这是一个重大里程碑。

与此同时，相比 2012 年，康明斯的总处置废弃物在绝对项方面减少约 12%，而在针对工时调整后，废弃物处置降幅达到 28%。公司的整体回收利用率在 2013 年增加至 89%。

康明斯持续致力于与多个政府机构（包括美国能源部）合作，以制造世界上最清洁、最高效的产品。

公司政府关系部员工持续支持各项促进有利于环境的产品和技术的政策、法案、政府研究资助和监管指引。

康明斯的 环境足迹

康明斯不断寻找减少公司环境足迹的方法，并侧重康明斯公司环境政策中列明的三个主要方面的环境管理工作：

- » 合规
- » 污染防治
- » 资源保护

环境管理是公司着手处理业务、员工参与和公司业务所在社区方式的重要部分。2013 年，它在减少水和废弃物处置方面取得引人注目的成绩，但当年温室气体 (GHG) 排在绝对基准上略微增加。

有何影响？

自 2010 年以来，康明斯大幅减少水和废弃物（针对工时调整）及 GHG 排放（针对销售额调整）。公司避免了等同于这些真实实例的影响。



相当于让 **42,000** 辆
轿车不上路的排放量



填满 **631** 个奥林匹克
游泳池的水



装满废弃物的 **2,200** 辆
垃圾车

环境绩效

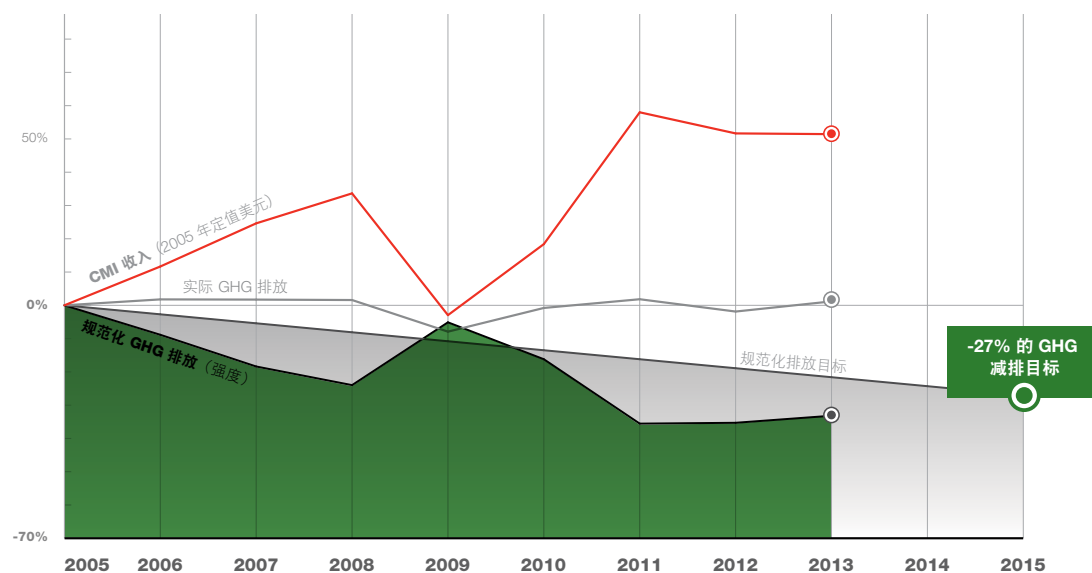
包括所有认购康明斯企业环境管理系统的联合业务和合资企业。

环境绩效	2010 年	2011 年	2012 年	2013 年
能源消耗 (千 MMBtu) *	11,847	12,263	11,711	12,069
GHG 排放 (千公吨 CO ₂ e)	760	783	729	751
产生的废弃物 (千公吨)	171	188	179	177
处置的废弃物 (千公吨)	22	25	21	20
回收利用的废弃物 (千公吨)	149	164	158	157
回收利用率 (%)	87	87	88	89
美国危险废弃物 (公吨)	98	101	104	85
用水 (百万加仑)	1,135	1,083	1,069	962
属于 ISO 14001 认证实体的企业数量	67	76	81	86
属于 ISO 14001 认证制造场所的企业数量	53	55	63	67
净销售额 (百万美元) **	13,226	18,048	17,334	17,301

*一次能源不包括出售的电力及相关燃料使用 **净销售额为 10-K 表上康明斯 2013 年年报中呈报者

2015 年 GHG 目标进展

康明斯致力于在 2005 年至 2015 年间减少 27%（针对收入调整）的温室气体排放。
此目标不包括松散型合资企业的表现。



公司责任历经员工参与的创记录年度

2013 年，康明斯员工在社区服务方面投入的时间量创下历史新高，在全球社区中产生巨大影响。



投入社区改善活动的年度总时数从 2012 年的 222,617 小时（之前的记录）增加至 2013 年的 308,783 小时 – 猛增近 40%，刷新公司每一位员工每一个社区 (EEEC) 项目的记录。

康明斯中国在 2013 年庆祝了其与中华捐书会团结合作的情况下，帮助建造的第 100 所图书馆。该非营利组织致力于在中国农村及服务匮乏的小学和孤儿院建立图书馆。

参加 EEEEC 活动的员工百分比从 2012 年的 63% 增加至 2013 年的 67%。在 EEEEC 计划下，员工可在公司上班时间内花至少四小时，甚至更多时间（如他们的主管批准）为社区改善项目效力。

公司责任部副总裁兼康明斯基金会首席执行官 Mark Levett 表示：“我很高兴去年我们在全球的许多项目真正改变了人们的生活。”

“让我非常兴奋的是，参加率有所上升，尤其是在我们欣然将合资企业员工加入此计数后，”他说道，“我们仍设法提高这一比率，而这一增幅会是非常显著的。”

北美洲的员工也为 2013 年联合劝募协会捐赠谱写新记录，增加近 280 万美元，比 2012 年（之前的记录）增加约 4%。

公司责任是公司六大核心价值观之一，号召康明斯及其员工“服务并完善我们居住的社区”。

公司拥有 200 多个员工领导型社区参与团队，而这些团队负责组织了大多数的 EEEEC 项目。公司鼓励员工专注他们在三个全球重点领域的工作，而在此领域他们尤其可以增加知识、技能和热情：

- » 教育
- » 环境
- » 社会公平 / 机会均等

美国最古老的企业基金会之一 – 康明斯基金会在 2013 年捐赠大约 740 万美元用作补助金。

康明斯挑战活动 有益环境

康明斯第五届环境挑战活动是另一项主要成就，因为众多员工领导型社区服务项目为 2013 年温室气体 (GHG) 减排刷新记录。



挑战活动是一项公司责任计划，在此计划中，公司的 200 多个社区参与团队竞争让他们的项目获选成为当年 15 个最佳环境工作之一。

2013 年，超过 11,000 位员工投入 60,000 多个小时，减少 19,000 吨 GHG，是去年竞赛减排量的四倍以上。

康明斯员工和当地农民将多余的稻草储存在经设计用于种植和收获蘑菇的遮蔽物内。该项目是 2013 年环境挑战中三个获得特别认可的项目之一。

GHG 减排量等于让 3,950 辆车一年不上路，并节约 200 万加仑汽油。

经评审认定为最好的 15 个项目各可赢得康明斯基金会发出的 10,000 美元，而这笔钱将花费在他们选择的社区非营利或非政府组织上。

这些项目获得特别认可：

» 最佳环境影响：位于中国上海的康明斯员工帮助当地农民寻找更好的农业废弃物（如稻草）使用方法。金色稻草 (Golden Straw) 项目的参与者不再燃烧废弃物及制造污染，而是使用其作为肥料以种植蘑菇。该项目使农民实现增收。

- » 最佳新秀：康明斯 ReCon 中国的员工帮助襄阳市朱集中学净化其水源供应，同时教育该校 1,600 位学生关于水保护和管理的知识。该项目净化数百万升水并提高社区的环境意识。
- » 建立联盟：康明斯韩国分销业务部门的员工帮助建立公司联盟，以与他们一起通过联系天安市政厅，清洁天兴里的溪流。现在，该溪流比以前任何时候都干净，且该市期待制定其他志愿者工作。

这项有益的工作将会持续进行下去。康明斯基金会宣布其将持续支持挑战活动，自该项目在 2009 年为庆祝公司 90 周岁而开始以来，现已减少超过 28,500 吨温室气体排放。

康明斯矢志追求工作、家庭和社区的健康与安全

康明斯推出一项新的健康和安全愿景及若干新计划，
并满足其拉低公司事故率以在 2013 年创下历史新低的目标。

相比前一年，公司的损失工作日与重伤和危险情况发生率也在 2013 年有所下降。但康明斯仅仅错过了几个针对这些关键安全度量的雄心勃勃的目标。

企业健康和安全部主管 Michelle Garner-Janna 说道：“我们设定雄心勃勃的目标的一部分原因在于确保我们永远不会自满。我很高兴 2013 年我们在若干主要性能指标方面创下历史新低，但我们员工的健康和安全是至关重要的；我希望看到我们做得更多。”

康明斯健康和安全团队努力在 2013 年通过下述方式推动公司营造一种员工留意每个人安全的企业文化：

» 制定一项新愿景：

“毫发无损的生活是我们的责任”。该愿景鼓励员工肩负起安全责任，而这不仅限于工作上，还涉及他们生活中的方方面面。

» 领导承诺：康明斯制定并召开一项名为“乐在其中。身体力行。”的新教育峰会，旨在让公司领导和经理亲自参与健康和安全活动。

» 承包商安全：2013 年，公司开始一项新的承包商安全资格预审和遴选计划，旨在确保为康明斯工作的承包商不仅拥有良好的安全记录，还理解公司对他们的健康和安全预期。

康明斯在公司事故率（每 100 位员工的可记录伤害和生病的相对数）方面刷新记录并达到其 2013 年 0.65 的目标。这表明相比 2012 年，下降 5.5%。

康明斯员工凭借安全装置在康明斯制造的最大发动机 QSK95 顶部安全地进行高空作业。企业健康和安全部在 2013 年发放新的高空作业安全工具包。



利用多元化的力量

康明斯深信，多元化对为成功创造正确的工作环境至关重要。
将不同背景的人汇聚在一起以解决问题，几乎总能取得更好的结果。



康明斯南非女员工委员会的成员对公司附近一个欠发达的小镇学校给予教学支持

这就是多元化是公司六大核心价值观之一的原因。康明斯承诺会“海纳百川”并维护人们的“尊严”。

去年，公司的多元化工作侧重于对充分利用多元化员工益处至关重要的三个方面：

- » 创造包容的工作场所。
- » 与康明斯业务部门合作以将多元化纳入他们的业务计划。
- » 建立并授权代表人数不足的员工团体以确保能听取他们的意见。

公司全球多元化和正确的环境部执行主管 Kelley Bertoux Creveling 表示：“多元化不仅帮助我们创造创新性产品，其还促使我们更好地服务我们的客户并为未来增长和成功奠定坚实基础。”

在包容的工作环境中，员工可随意分享他们的完整意见和恰当质疑长期坚守的信念。多元化的真正力量只有在相互竞争的想法中才能得以显现。

以在公司内部网站上发布高级领导层成员发表的“关于多元化的个人陈述”为起点，康明斯在去年采取多项措施以促进包容性。领导分享他们多元化的经历和经验。

公司也反对印第安纳州禁止同性恋结婚的宪法修正案。康明斯主张该修正案会向当前和潜在员工发出一条信息：公司总部所在州并非一个友好的地方。

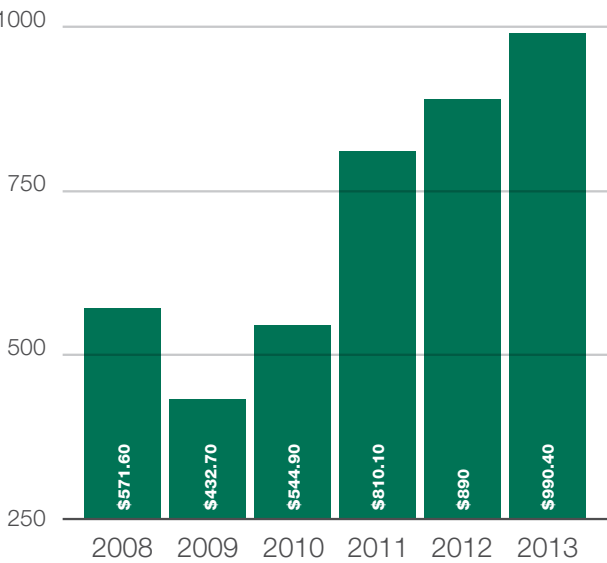
副总裁兼首席执行官 Marya Rose 在议会前作证时称：“我们从经验可知，我们应对 21 世纪经济挑战所需的创造性和创新性员工不情愿去不拥护多元化的地方。”

在康明斯，多元化采购 是一项业绩战略

虽然康明斯深信多元化采购符合公司“服务并完善我们居住的社区”的公司责任价值观，领导还认为其是具有业绩利益的关键业务战略。

在多元化供应商方面的花费
(以百万美元计)

康明斯自 2008 年以来已在多元化
供应商方面花费的总金额。



发展多元化供应商可通过提高针对其业务需求的竞争，让公司具有竞争优势。同时，其在康明斯员工生活和工作所在的所有社区中创造了经济机遇。

公司多元化采购部领导 Michelle Taylor 表示：“我们肯定会寻找能使我们在康明斯的工作增值的供应商。”

2013 年，康明斯在多元化供应商方面的花费接近 10 亿美元大关，达到 9.903 亿美元，比 2012 年增长 11%。尽管经济环境充满挑战性，但公司还是录得增幅。

自 2009 年以来，在多元化供应商方面的花费从五年前的历史高点 4.327 亿美元增长约 130%。

2013 年，多元化采购部员工侧重于改进与供应商的沟通，开发新的康明斯多元化采购网站。该网站将包括网络研讨会、康明斯领导谈论多元化采购的视频以及多元化供应商投标公司供应链需求的最新机遇。

Taylor 说道：“对我们来说可以向多元化供应商广泛宣传康明斯能为其提供的机遇，可谓至关重要，我们想要就传达我们信息开发所有潜在渠道，不论是在线、社交媒体或在路上发布我们的信息，并以小组的形式与供应商见面。”

康明斯更新《供应商行为准则》

康明斯深信，良好的管理是真正可持续公司的基础。这就是为何公司要不断更新各项指导员工行为和向康明斯供货公司行为的政策和程序。

按照这种方法，公司在 2013 年更新其《供应商行为准则》，以使其覆盖范围更广，同时能处理诸如冲突矿物等新监管问题。

如今的《供应商行为准则》（康明斯于 2005 年首次制定）围绕七项原则构建而成：

- 1 供应商必须遵守法律。
- 2 供应商必须人道且体面而尊敬地对待所有人。
- 3 供应商必须公平诚实地经商并避免利益冲突。
- 4 供应商必须保护环境。
- 5 供应商必须提供安全及健康的工作环境。
- 6 供应商必须保护康明斯的技术、信息和知识产权。
- 7 供应商必须协助康明斯实施此《准则》。

《准则》已被翻译成 14 种语言并张贴在公司供应商门户网站（载于康明斯主页的链接 www.cummins.com）的显眼位置。

公司将更新的《准则》发送至其首选供应商（占康明斯总花费的 80%），并已推出全新的认证流程，而在此流程中，这些供应商将致力于遵守《准则》。截至本报告发布时，该流程仍在进行中。

《准则》和冲突矿物

《供应商行为准则》现可处理冲突矿物问题。冲突矿物开采自武装冲突不断且人权受到侵犯的刚果民主共和国及其相邻国家。

这些矿物包括锡、钨、钽和金。《准则》述明，康明斯将与供应商合作“并竭力确保我们产品中的矿物来自无冲突来源，且所有供应商需要向康明斯提供关于他们使用这些矿物的信息”。



康明斯的更新《供应商行为准则》已被翻译成 14 种语言，包括中文（上文）。

康明斯已制定一项流程以分析其产品中冲突矿物的使用和来源，并将遵守披露要求。康明斯将在 2014 年及以后持续改善及增强其冲突矿物计划。

康明斯在 2013 年创造股东价值

2013 年，即使面对全球经济困境，康明斯经营产生的现金仍创下 21 亿美元的新记录，持续投资新技术，推出超过 70 种全新或更新产品并与其客户合作以帮助帮助他们取得成功及在全球市场中扩展业务。

康明斯已针对盈利性增长准确定位，从而能够在经济情况好转之时使所有利益相关者受益。

2013 年，公司及其松散型合资企业在资本开支项目中投资 10 亿美元。康明斯还在研发方面花费超过 7 亿美元，而此将有助确保公司长期增长及可持续性。

康明斯董事长兼首席执行官兰博文表示：“我们可向我们的利益相关者提供长期价值的最重要方式是投资可推动盈利性增长和强劲投资回报的产品和项目。”

除投资新产品和公司分销网络外，康明斯还在 2013 年增加了返还予股东的现金。公司提高其股息 25% 并回购 330 万康明斯股份，返还股东总计 8.01 亿美元，近 40% 的公司营运现金流。

2013 年全年的收入为 173 亿美元，与 2012 年持平。北美收入增加 3%，但由于国际销售额下降 4%，因此该增幅被抵消。在国际市场中，墨西哥、印度、澳大利亚和欧洲的降幅与中国和巴西的增幅互抵。

相比 2012 年 23.5 亿美元或销售额的 13.6%，2013 年息税前利润 (EBIT)（不包括特殊项目）达 21.6 亿美元，或销售额的 12.5%。

全年可归于康明斯的净收入为 14.8 亿美元（摊薄后每股 7.91 美元），与 2012 年的 16.8 亿美元（摊薄后每股 8.83 美元）相比有所下降，不包括特殊项目。相比 2012 年的 15 亿美元，经营产生的现金创下 21 亿美元的新记录。

财务业绩概览

以下为康明斯自 2009 年以来的业绩摘要。

年度	销售额	净收入 (可归于康明斯)
2009 年	108 亿美元	4.28 亿美元
2010 年	132 亿美元	10.4 亿美元
2011 年	180 亿美元	18.5 亿美元
2012 年	173 亿美元	16.8 亿美元
2013 年	173 亿美元	14.8 亿美元

公司荣誉

去年，康明斯在若干涉及可持续的领域获得荣誉，包括：



公司责任／道德观

2014 年，康明斯被道德村协会 (Ethisphere Institute) 评为**世界最佳道德公司**之一。该协会评估各公司是否兑现道德领导、合规实践和公司责任方面的承诺。这是康明斯连续第七年名列此榜单。

环境

2013 年，康明斯已连续第九年荣获“**道琼斯可持续性指数**”提名。该指数代表前 10% 的世界最可持续的公司，由道琼斯按一系列经济、环境和社会责任因素进行排名。

位于印度詹谢普尔的塔塔康明斯有限公司 (Tata Cummins Limited) 被评为 2013 年**第 14 届 ANNUAL GREENTECH AWARDS** 汽车领域的银奖得主。Greentech 大奖表彰对环境管理和公司责任的“最高水平承诺”。

财务／产品

康明斯被《柴油进步》(Diesel Progress) 杂志 (北美版) 评为 **2013 年年度风云企业**。该奖项 (最初于 1997 年颁发) 表彰历年内在重型工业发动机和设备市场中最具影响力的公司、个人、产品、技术或行业趋势。

工作场所／多元化

康明斯连续第九年在由 Human Rights Campaign (美国针对女同性恋、男同性恋、双性恋和变性员工的最大民权组织) 推出的 **2014 年企业平等指数**中荣获满分。

康明斯在 DiversityInc 杂志的 **50 家最优秀多元化公司**的 2014 年榜单中保持第 15 名的排名。康明斯已连续第八年入选该杂志榜单。该杂志是北美多元化的主要代言人。

联系人

Marya Rose

副总裁兼首席行政官

One American Square, Suite 1800

Indianapolis, IN 46282

Mark Levett

公司责任部副总裁

康明斯基金会首席执行官

500 Jackson Street

Columbus, IN 47201

Blair Claflin（编辑）

可持续性通讯部主管

One American Square, Suite 1800

Indianapolis, IN 46282

(317) 610-2542

制作记录

设计和书写：康明斯企业通讯部

印刷：The Merrick Printing Company



康明斯公司
Box 3005
Columbus, Indiana
47202-3005
U.S.A.

cummins.com

©2014 年康明斯公司